

DOSSIER
DE
PRESSE

LE PRINTEMPS SIMENON

LIÈGE
08 – 11
MARS
2023

Georges Simenon

©Erich Hartmann | Magnum Photos Inc. | 17 East 64th Street New York 21, N.Y. | 1955

PRINTEMPS-SIMENON.COM

ORGANISÉ PAR



EN PARTENARIAT AVEC



PREMIÈRE ÉDITION DU FESTIVAL
LE PRINTEMPS SIMENON LIÈGE
DU 8 AU 11 MARS 2023



INTRODUCTION

2023 marque les 120 ans de la naissance de Georges Simenon, le romancier de langue française le plus vendu, traduit et adapté du vingtième siècle. Sa ville natale, Liège, entend célébrer cet événement. Pendant quatre jours, du 8 au 11 mars 2023 la Cité Ardente lui rend hommage avec une toute nouvelle initiative, un festival, *Le Printemps Simenon*. Ce dernier a pour ambition de faire découvrir et redécouvrir l'œuvre de Simenon au travers d'expositions, de rencontres littéraires, de projections cinéma, de conférences et d'une balade thématique. À son initiative, John Simenon, par l'intermédiaire de sa société Simenon.tm et l'Université de Liège, en étroite collaboration avec la Ville de Liège. La grande majorité des événements inscrits au programme sont gratuits et accessibles sans réservation. Ils s'adressent à tous les publics et privilégient la convivialité et le plaisir de la rencontre et de l'échange.

POURQUOI UN FESTIVAL SIMENON ?

- Offrir à tous les amateurs de Simenon, d'où qu'ils viennent, un panel d'événements et de rencontres qui leur permettront de partager et d'approfondir leur connaissance de l'œuvre et de son créateur.
- Faire voir l'actualité de Simenon, en présentant des projets récents et en donnant la parole à des créateurs actuels qui revendiquent son influence.
- Resserrer les liens entre la Ville et le plus célèbre et le plus mondialement connu de ses créateurs, en proposant aux Liégeoises et aux Liégeois un temps de rencontre avec Simenon, à travers une série d'activités et d'événements qui leur permettront de le découvrir ou de le redécouvrir.

Georges Simenon est né à Liège, en 1903, dans une famille de la classe moyenne modeste. Il débute dès l'âge de 16 ans comme journaliste à la *Gazette de Liège*, avant de partir pour Paris peu avant ses vingt ans. Il y publie d'abord des contes, nouvelles et romans populaires sous pas moins de 27 pseudonymes différents. Il accède à la notoriété en inventant le personnage du commissaire Maigret, dont la première enquête est publiée en 1931 chez Fayard et rencontre un succès immédiat.

En 1935, il entre chez Gallimard, éditeur chez lequel il ne publie que des « romans durs », c'est-à-dire non policiers. Installé en Vendée durant l'Occupation, il écrit *Pedigree*, son grand roman autobiographique racontant son enfance et son adolescence liégeoises. À la Libération, il s'installe aux USA, quitte Gallimard pour Les Presses de la Cité et reprend le personnage de Maigret.

À partir des années 1950, sa notoriété est véritablement mondiale : tous ses romans sont immédiatement traduits en anglais, en allemand, en italien et en espagnol et de façon moins systématique dans une trentaine d'autres langues ; deux à trois adaptations tirées de ses romans sont réalisées chaque année ; et lui-même publie en moyenne quatre romans par an, alternant Maigret et romans durs. De retour en Europe en 1955, il s'installe en Suisse en 1957.

En 1972, il annonce mettre un terme à sa carrière de romancier : son œuvre sous patronyme compte ainsi 193 romans et une centaine de nouvelles. Il s'adonne alors à un nouvel exercice : il dicte souvenirs et réflexions sur un magnétophone, avant de les faire retranscrire et de les publier. En 1981, Simenon publie son dernier ouvrage, *Mémoires intimes*, suite au cataclysme du suicide de sa fille Marie-Jo. Il s'éteint à Lausanne en 1989.

LES EXPOSITIONS

Exposition photo

SIMENON. IMAGES D'UN MONDE EN CRISE

Photographies 1931-1935

Commissariat : Benoît DENIS, prof. ULiège et directeur du Centre d'Études Georges Simenon"

Entre 1931 et 1935, Georges Simenon a voyagé à travers le monde et en a rapporté des reportages, des romans et, on le sait moins, des milliers de photographies, souvent de très grande qualité. C'est une sélection de celles-ci qui est présentée au Grand Curtius, au gré d'un parcours qui pose la question suivante : que nous dit Simenon photographe de Simenon romancier et reporter ? Comment chez lui l'image complète-t-elle ou éclaire-t-elle le travail d'écriture ?

Les motivations de Simenon pour voyager étaient en effet multiples : voir le monde, « vivre toutes les vies », découvrir, derrière la diversité des lieux et des coutumes, ce qu'il appellera plus tard « l'homme nu ». Ce que laissent pourtant apparaître ces clichés, c'est l'inquiétude d'un regard, hanté par le souvenir de la Première Guerre et habité par la crainte de la suivante : effets dévastateurs de la grande crise, rencontre brutale de la

modernité triomphante et des modes de vie traditionnels, images obsédantes des grandes migrations,...

Ces photographies donnent donc à voir un Simenon immergé dans son époque et observateur de l'Histoire en marche, tout en fournissant le décor vrai de certains de ses plus grands romans tels que *Le Coup de lune*, *Les Gens d'en face*, *Les Clients d'Avrenos* ou *Quartier nègre*. Mais le Simenon qui fixe ainsi sur la pellicule les images d'un monde voué à disparaître dans le cataclysme de la Seconde Guerre mondiale prépare aussi son œuvre romanesque de l'après-guerre en se lançant « à la recherche de l'homme nu », c'est-à-dire d'un homme de partout et de nulle part, tel qu'il apparaît une fois débarrassé de ses attributs de rang, de caste ou de race, seul horizon de réconciliation possible dans ce monde en crise.



MUSÉE GRAND CURTIUS

Féronstrée, 136

Du 8 mars au 27 août 2023

Du lundi au dimanche 10h > 18h - Fermé le mardi

Exposition bande dessinée

SIMENON, DU ROMAN DUR À LA BANDE DESSINÉE

Exposition inédite aux Fonds patrimoniaux des planches de Christian Cailleaux pour son adaptation, avec José-Louis Bocquet, du roman dur *Le Passager du Polarlys* ainsi que des planches de Jacques de Loustal pour le biopic *Simenon, l'Ostrogoth* scénarisé par José-Louis Bocquet, Jean-Luc Fromental et John Simenon. Les deux ouvrages paraîtront

respectivement en mai et en octobre 2023 aux éditions Dargaud.

En complément à cette présentation en avant-première, les Fonds patrimoniaux exposent une sélection de publications, pièces et documents issus des collections illustrant dans les grandes lignes les liens entre Simenon et Liège, diverses activités culturelles et littéraires, différents supports de publication.



FONDS PATRIMONIAUX

Ilot St Georges

Du 8 mars au 12 mai 2023

Du lundi au vendredi de 10h30 à 17h

Ouverture exceptionnelle le week-end des 11 et 12 mars de 10h30 à 17h

BALADE THÉMATIQUE

Nouveau parcours Simenon

SUR LES TRACES DE SIMENON

Le Parcours Simenon retrace la jeunesse de Simenon à Liège et plus particulièrement en Outremeuse. Inauguré en 1983 et rénové en 2003, il a fait l'objet d'une nouvelle modernisation en 2023 : révision du tracé et des plaques signalétiques, création d'une application pour smartphone, mise à neuf de la Caque... Il proposera dès le 11 mars une série de contenus inédits, parmi lesquels des photos d'époque, des enregistrements audios d'extraits de Simenon, ou encore une expérience en réalité augmentée.



OFFICE DU TOURISME

Quai de la Goffe, 13

Inauguration : samedi 11 mars à 11h

COLLOQUES & CONFÉRENCES

Colloque

SIMENON. BILAN ET PERSPECTIVES

Sous la direction de Laurent Demoulin, professeur associé, romancier, Conservateur du Fonds Simenon à l'ULiège.

L'ambition du colloque Simenon est de synthétiser, valoriser et approfondir la production scientifique, déjà riche et variée, consacrée à l'œuvre du romancier liégeois.

Dans le but de faire émerger de nouvelles approches de l'œuvre de Simenon, le colloque fonctionne sur la base de six modules consacrés chacun à un sujet et réunissant deux conférenciers, un simenonien, chargé du « bilan », et un non-simenonien pour ouvrir les perspectives.

Sont ainsi prévues des paires thématiques au sujet du style de Simenon, des adaptations cinématographiques ou en bande dessinée, des traductions ou encore de l'histoire de l'édition.

MERCREDI 8 MARS (Lieu : Salle des professeurs ULiège)

9h00-10h30 : Simenon : un parcours et une exposition

Alexis Messina & Sarah Radicchi (Université de Liège) et Natalia Granero (Fondation Jan Michalski)

10h30-11h00 : Pause-café

11h00-12h30 : Simenon et les transferts culturels

Marina Geat (Université Roma III) et Maud Gonne & Elies Smeyers (Université de Liège)

JEUDI 9 MARS (Lieu : Salle Bovy - complexe Opéra)

9h00-10h30 : Adapter Simenon : le cinéma et la télévision

Dick Tomasovic (Université de Liège) et Laurent Demoulin (Université de Liège)

10h30-11h00 : Pause-café

11h-12h30 : Du roman dur à la bande dessinée : adapter Simenon

Jan Baetens (Université de Leuven), José-Louis Bocquet, Jean-Luc Fromental et Christian Cailleaux (Dargaud)

VENDREDI 10 MARS (Lieu : Salle des professeurs ULiège)

9h00-10h30 : La question du style chez Simenon

Bernard Alavoine (Université d'Amiens) et Gilles Philippe (Université de Lausanne)

10h30-11h00 : Pause-café

11h00-12h30 : Simenon et l'art de raconter

Jean-Louis Dumortier (Université de Liège) et David Vrydaghs (Université de Namur)



SALLE DES PROFESSEURS ULIÈGE

Place du 20 Août, 7

SALLE BOVY COMPLEXE OPERA

Galerie Opéra, 1

8, 9 et 10 mars

Grande Conférence

SIMENON, ÉCRIVAIN VOYAGEUR

Par Olivier Barrot

Georges Simenon n'a jamais tenu en place. Des escapades fluviales sur les canaux de France aux transhumances

domiciliaires d'un continent à l'autre, la gourmandise des paysages et des êtres ne l'a jamais abandonné. A sa façon, Simenon est un migrant, curieux de toutes les latitudes. La liste de ses voyages impressionne autant que celle de ses écrits, les uns nourrissant les autres. Aussi en sa compagnie, le public cheminera de la Laponie au Soudan, de la Lituanie à l'île d'Elbe, du canal de Panama à Tahiti, du Connecticut à la Floride. Ses innombrables reportages et romans donnent le monde.



AMPHITHÉÂTRE RUWET
Quai Edouard Van Beneden, 22
Vendredi 10 mars
20h

CONFÉRENCE DARGAUD

En présence de José-Louis Bocquet, Jean-Luc Fromental, Christian Cailleaux, Jacques de Loustal et John Simenon.

Animation : Thierry Bellefroid

Auteur prolifique, Georges Simenon a touché à tous les genres de récits en prose : contes, nouvelles, récits de voyage, reportages, autobiographie... et bien sûr romans. C'est d'abord sous différents pseudonymes qu'il écrit, au cours des années 1920, près de deux cents romans populaires. Puis, parmi les livres publiés sous son nom propre à partir de 1929, on distingue la série des Maigret - 75 romans et 28 nouvelles - des « romans durs », qui ne mettent pas en scène le célèbre commissaire et ne relèvent pas, dans leur grande majorité, du genre policier. En 2023, les éditions Dargaud lanceront une série d'adaptations en bande dessinée de ces romans durs et publieront également un « biotoon », sorte de tranche de la vie de Simenon.



GRAND CURTIUS

Auditorium

Féronstrée, 136

Mercredi 8 mars

14h-16h

TABLE RONDE

Avec Graeme Macrae Burnet, Ramón Díaz Eterovic, Valerio Varesi, Julia Deck, Jakuta Alikavazovic, Yves Ravey, Mathieu Larnaudie, Aïko Solovkine et Mathieu Amalric

Animation : Philippe Marczewski



THÉÂTRE DE LIÈGE

Salle sous les gradins

Place du 20 Août

Samedi 11 mars

16h-18h

RENCONTRES LITTÉRAIRES ET LECTURES

Rencontres littéraires

GEORGES SIMENON DANS L'ÉCRITURE CONTEMPORAINE

Rencontre avec Julia Deck, Yves Ravey, Valerio Varesi et Graeme Macrae Burnet

Animation : Anne-Lise Remacle

Georges Simenon disait qu'il écrivait en s'éloignant autant que possible de tout style littéraire. Et pourtant : le style de Simenon se reconnaît. Mieux : quelque chose de son écriture mais aussi de son approche du roman, par exemple le traitement des ambiances et des personnages, se prolonge dans la littérature contemporaine. Alors, des traces de Simenon, oui, mais lesquelles ?



GRAND CURTIUS

Auditorium

Féronstrée, 136

Jeudi 9 mars

14h-15h30

Rencontres littéraires

SIMENON, LES FESSEURS ET LES FESSÉS

Rencontre avec Ramón Díaz Eterovic, Mathieu Larnaudie, Jakuta Alikavazovic

Animation : Philippe Marczewski

Simenon disait que l'humanité se divisait en deux catégories : les fesseurs et les fessés.

Sans qu'il n'en fasse jamais un combat politique, une grande part de son œuvre semble prendre le parti des fessés et chercher à leur rendre justice. Il fut aussi un observateur avisé des « milieux sociaux » dans lesquels évoluaient ses personnages. Simenon, auteur social ?



GRAND CURTIUS

Auditorium

Jeudi 9 mars

16h-17h30

Lecture-dialogue

À PARTIR DES TEXTES AFRICAINS DE SIMENON

Par Aïko Solovkine, lecture de Aïko Solovkine et John Simenon

Mise en scène : Pascale Henry

Dans son roman *Rodéo*, tiré d'un fait divers, Aïko Solovkine brosse le portrait d'une région désindustrialisée de Wallonie et d'une jeunesse provinciale à la dérive. État des lieux cruel, tendu et violent, *Rodéo* est un roman noir (au sens de l'exploration de la face sombre de la société) qui propose un double

encerclement : l'asservissement humain à des mobiles biologiques et des personnages allant jusqu'au bout d'eux-mêmes et de leur conditionnement.

Le jeudi 9 mars, dans le cadre du festival, Aïko Solovkine présente une lecture-dialogue à partir des textes africains de Simenon.



LA GRAND POSTE
Auditorium
Quai Sur-Meuse, 19
Jeudi 9 mars
18h30

Rencontres littéraires

SIMENON HORS DE LA LANGUE FRANÇAISE

Rencontre avec Graeme Macrae Burnett, Valerio Varesi et Ramón Díaz Eterovic

Animation : Valérie Bada

Trois grands auteurs de romans noirs — un Écossais, un Italien et un Chilien — échangent sur la façon dont l'œuvre de Georges Simenon est perçue en-dehors de sa langue originale. Qui est Simenon dans leur regard et quelle place occupe-t-il parmi leurs influences ?



GRAND CURTIUS
Auditorium
Féronstrée, 136
Vendredi 10 mars
14h-15h30

Rencontres littéraires

FAVORIS ! LECTURE COMMENTÉE D'EXTRAITS DE SIMENON

Lecture et rencontre avec Julia Deck, Jakuta Alikavazovic, Yves Ravey et Mathieu Larnaudie

Animation : Philippe Marczewski

Le choix des autrices et auteurs ! Julia Deck, Jakuta Alikavazovic, Yves Ravey et Mathieu Larnaudie liront un extrait de leur roman préféré de Georges Simenon et diront ce qui en fait leur favori.



AUDITORIUM GRAND CURTIUS

Féronstrée 136, 4000 Liège

Vendredi 10 mars

16h-17h30

ANIMATION LITTÉRAIRE SUR MAIGRET

Avec Nicolas Champagne

Pourquoi (re)lisons-nous un Maigret ? Le commissaire Maigret, que l'on retrouve dans plus de septante romans, est devenu une figure emblématique de la littérature policière. La Bibliothèque Chiroux de la Province de Liège propose de donner la parole aux lectrices et aux lecteurs... Pourquoi lisons-nous, pourquoi relisons-nous les enquêtes du commissaire ? Un animateur proposera des pistes de réflexion. Que l'on découvre la série ou qu'on la fréquente depuis longtemps, cette rencontre conviviale sera l'occasion d'échanger autour du grand personnage.

Entrée libre à partir de 16 ans sur réservation à l'adresse

reservation@bibliothequechiroux.be

Info : www.bibliothequechiroux.be



CHIROUX
Rue des Croisiers 15
Samedi 11 mars
13h30-15h30

CINÉMA

Les rétrospectives cinéma

Projection du film *La Chambre Bleue* de Mathieu Amalric
Samedi 11 mars à 20h
En présence de Mathieu Amalric

Projection du film *L'Horloger de Saint Paul* de Bertrand Tavernier
Jeudi 16 mars à 20h

Projection du film *Panique* de Julien Duvivier
Jeudi 23 mars à 20h



CINEMA SAUVENIÈRE (LES GRIGNOUX)
Pl. Xavier-Neuveau, 14

ANNE-SOPHIE NYSSSEN, rectrice de l'Université de Liège - Par sa donation en 1976 d'un ensemble considérable d'archives, Georges Simenon a fait de l'Université de Liège un lieu incontournable de l'étude de l'œuvre d'un écrivain qui, aujourd'hui encore, reste un des plus lus, traduits et adaptés dans le monde. Le projet de Festival aujourd'hui annoncé s'inscrit dans le prolongement de la collaboration, étroite et respectueuse, entre l'Université et John Simenon, gestionnaire de l'œuvre de son père. Ce Festival, qui associe pleinement notre Faculté de Philosophie et Lettres et au-delà, sera une formidable expérience de découverte, d'apprentissage et d'immersion dans l'œuvre et la vie de Georges Simenon, pour nos étudiants et pour le public. Il s'inscrit dans un mouvement, que je souhaite imprimer à l'Université, de rencontre entre les sciences, l'art et la culture, et de partage des savoirs avec la communauté. Le festival participera au rayonnement de Liège et de son Université à travers des regards renouvelés sur le plus connu des Liégeois dans le monde.

JOHN SIMENON, deuxième fils de Georges Simenon, diplômé de l'université de Harvard (MBA 1975), a consacré la totalité de sa vie professionnelle à l'industrie des médias et à la gestion de droits d'auteur. Après plus de vingt ans de responsabilités exécutives internationales dans les métiers de la distribution, de la production et de la gestion de droits pour le cinéma et la télévision (notamment comme VP EMEA de 20th Century Fox à Londres et comme directeur pour les USA de Studio Canal + à Los Angeles), il assure depuis 1995 la gestion de l'ensemble des

droits à l'image, moraux et d'auteur de son père. Avec Benoît Denis, il initie et conçoit le Projet du Printemps Simenon dont il assure la présidence.

PASSION SIMENON, asbl sans but lucratif, a pour but principal, notamment à travers une collaboration étroite entre la société Simenon.tm et l'ULiège, de développer en tous lieux, et plus particulièrement à Liège et en Belgique francophone, des projets visant à faire connaître la vie, l'œuvre, les idées, le nom et l'image de Georges Simenon, à favoriser le contact entre cette personnalité et le public, et ce dans le respect dû à sa mémoire, à ses valeurs et à l'esprit de son œuvre.

SIMENON.TM, société de droit anglais de John Simenon, membre fondatrice de l'ASBL Passion Simenon, possède et gère l'ensemble des droits sur les différentes marques « Simenon » ainsi que sur les œuvres dites non littéraires de Georges Simenon, qui comportent notamment :

- ses quelques scripts destinés au cinéma, à la télévision, à la radio, au théâtre ou au ballet ;
- ses paroles pour plusieurs chansons ;
- ses dessins, compositions graphiques et les photographies prises par lui ;
- ses articles de journaux, de magazines et ses interviews ;
- sa correspondance personnelle et professionnelle ;
- ses discours, préfaces et postfaces.

BENOÎT DENIS, professeur à la Faculté de Philosophie et Lettres de l'Université de Liège, où il enseigne l'histoire de la littérature française moderne, ainsi que celle de la littérature francophone de Belgique. Directeur du Centre d'Études Georges Simenon, il a édité avec Jacques Dubois les trois tomes de Romans de Georges Simenon dans la Bibliothèque de la Pléiade. Il est aussi l'auteur de plusieurs études sur le romancier

liégeois, dont, en 2020, l'édition commentée des scénarios que Michel Audiard a tirés des romans de Simenon (Actes Sud et Institut Lumière). Avec John Simenon, il a conçu le projet du Printemps Simenon, dont il assure la direction.

LES PARTENAIRES

ORGANISÉ PAR



EN PARTENARIAT AVEC



Fondation
Roi Baudouin

Agir ensemble pour une société meilleure



Fondation
Jan Michalski

